

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER ELETTRISERRATURE DA APPLICARE Serie: 11521, 11540, 11551, 11560, 11610, 11611, 11630, 11631, 11660, 11661, 11670, 11671, 11721, 11731, 11761, 11771, 11823, 11921, 11931 Schemi per determinare la mano delle porte: - Destra interna (1) - Sinistra interna (2) - Destra esterna (3) - Sinistra esterna (4) - La serratura è predisposta per porte pesanti. Per diminuire lo sforzo di chiusura, nel caso di porte leggere, sfilare semplicemente il perno rosso fig. 1. - Per evitare sfasature del meccanismo, prima di smontare e montare il coperchio della serratura è necessario estrarre la chiave dal cilindro. - La serratura è dotata di autobloccaggio dello scrocco. Per un buon funzionamento montare la serratura ad una distanza max. di mm. 7 dalla bocchetta. Evitare inoltre il montaggio della serratura capovolta. E	GB DIRECTIONS FOR INSTALLATION OF RIM ELECTRIC LOCKS Series: 11521, 11540, 11551, 11560, 11610, 11611, 11630, 11631, 11660, 11661, 11670, 11671, 11721, 11731, 11761, 11771, 11823, 11921, 11931 Diagrams to single out the hand of doors: - Inward right hand (1) - Inward left hand (2) - Outward right hand (3) - Outward left hand (4) - The lock is set for heavy doors. When used on light doors, remove the red pin to smoothen the closing of door fig. 1. - To avoid dephasing the mechanism before disassembling and assembling the lock cover out key from cylinders. - The lock is provided with patented dead-locking latch. For a proper operation, place lock at a distance not exceeding 7 mm. from strike. Upside down installation should be avoided. RU	F INSTRUCTIONS DE MONTAGE DE LA SERRURE ELECTRIQUE Série: 11521, 11540, 11551, 11560, 11610, 11611, 11630, 11631, 11660, 11661, 11670, 11671, 11721, 11731, 11761, 11771, 11823, 11921, 11931 Sens d'ouverture: - Droite (1) - Gauche (2) - Porte droite ouverture à l'extérieur (3) - Porte gauche ouverture à l'extérieur (4) - La serrure est prévue pour portes lourdes. Pour diminuer la résistance à la fermeture en présence de portes légères, ôter le pivot rouge fig. 1. - Pour éviter tout déphasage du mécanisme, avant de démonter et de monter le couvercle de la serrure, il faut extraire la clé du cylindre. - La serrure est dotée de blocage automatique (breveté) du demi-tour. Pour obtenir un bon fonctionnement, monter la serrure à une distance max. de 7 mm. de la gâche. Il faut en outre éviter de monter la serrure inversée. P
INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE ELECTROCERRADURAS Serie: 11521, 11540, 11551, 11560, 11610, 11611, 11630, 11631, 11660, 11661, 11670, 11671, 11721, 11731, 11761, 11771, 11823, 11921, 11931 Esquemas para determinar la mano de las puertas: - Derecha interior (1) - Izquierda interior (2) - Derecha exterior (3) - Izquierda exterior (4) - La cerradura ha sido predisposta para puertas pesadas. Para reducir el esfuerzo de cierre, en el caso de puertas ligeras, basta retirar el perno rojo fig. 1. - Para evitar roturas del mecanismo, antes de desmontar y montar la cubierta de la cerradura es necesario extraer la llave del cilindro. - La cerradura está dotada de bloqueo automático (patentado) del pestillo. Para obtener un funcionamiento impecable montar la cerradura a una distancia max de 7 mm. del cerradero. Además, evitar montarla en sentido opuesto.	ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ НАКЛАДНЫХ ЭЛЕКТРОЗАМКОВ Серии 11521, 11540, 11551, 11560, 11610, 11611, 11630, 11631, 11660, 11661, 11670, 11671, 11721, 11731, 11761, 11771, 11823, 11921, 11931 Схемы определения стороны открывания дверей - Внутренняя правая (1) - Внутренняя левая (2) - Внешняя правая (3) - Внешняя левая (4) - Замок предназначен для тяжёлых дверей. При применении на лёгких дверях, для ослабления замыкающего усилия удалить красный штифт (рис. 1) - Во избежании дефазировки механизма необходимо удалить ключ из цилиндра до снятия и установки крышки замка. - Замок оснащён механизмом самоблокировки, защёлки. Для правильной работы необходимо установить замок на расстоянии макс. 7 мм от насадки. Избегайте установки замка в перевернутом виде.	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM FECHADURAS ELÉTRICAS SOBREPOR Série: 11521, 11540, 11551, 11560, 11610, 11611, 11630, 11631, 11660, 11661, 11670, 11671, 11721, 11731, 11761, 11771, 11823, 11921, 11931 Sentido de abertura da porta: - Direita interior (1) - Esquerda interior (2) - Direita exterior (3) - Esquerda exterior (4) - A fechadura está preparada para portas pesadas. Para diminuir o esforço de fecho, em portas leves, retirar simplesmente o perno vermelho fig. 1. - Para evitar danos no mecanismo, antes de desmontar ou montar a fechadura, retirar a chave do cilindro. - A fechadura está dotada de bloqueio automático (patenteado) do trinco. Para obter um funcionamento perfeito, montar a fechadura a uma distância máxima de 7 mm da testa. Evitar de montar a fechadura invertida.

FIG. 1

I**GB****F****CISA**

- Per collegare i fili ai morsetti della serratura premere ogni linguetta, come in figura, fino all'allineamento dei fori e introdurre i cavi già spellati (fig. 2).
- Per inserire il "FERMO AGGIORNATO" (serie 11551, 11560, 11630, 11631, 11731, 11931) premere il pulsante **A** e bloccarlo girando la chiave (fig. 3).

REGOLAZIONE SGANCIO ELETTRICO SCROCCO SERRATURA (da eseguirsi a cancello aperto).

Il funzionamento elettrico di questa serratura è collaudato con tensione che rispetta le condizioni standard minime degli impianti elettrici.

Nell'eventualità che l'alimentazione della serratura sia inferiore a questi valori e quindi la serratura non si apra, occorre ruotare gradualmente la vite di regolazione nel senso indicato dalla freccia (fig. 4) per favorire le condizioni di sgancio elettrico dello scrocco della serratura.

- In order to connect the wires up to the lock terminals, press each tab, as shown in the diagram, until the holes are aligned, and then insert the cables after removing the insulating material from their ends (fig. 2).
- To operate the "STOP DEVICE" (series 11551, 11560, 11630, 11631, 11731, 11931), press push-button **A** and block it by turning the key (fig. 3).

LOCK LATCH ELECTRIC RELEASE ADJUSTMENT (to be performed when the gate is open).

The electric operation of this lock is tested with a suitable voltage according to the minimum standards of electric systems.

In the event that power input to the lock should be lower than these values, and therefore, that the lock will not open, the adjustment screw should be turned gradually in the direction indicated by the arrow (fig. 4), which will help reach the lock latch electric release conditions.

- Pour connecter les câbles aux bornes de la serrure, presser chaque languette comme indiqué en figure, jusqu'à obtenir l'alignement des trous et introduire les câbles déjà dénudés (fig. 2).
- Pour engager le "CLIQUET DE CONDAMNATION" (série 11551, 11560, 11630, 11631, 11731, 11931), presser le bouton **A** et le verrouiller en tournant la clé (fig. 3).

REGLAGE DU DECLenchement ELECTRIQUE DU PENE DEMI-TOUR DE LA SERRURE (à exécuter lorsque la grille est ouverte).

L'essai de fonctionnement électrique de cette serrure est effectué avec une tension qui se conforme aux conditions standard minimales des installations électriques.

Au cas où l'alimentation de la serrure serait inférieure à ces valeurs, il faut tourner graduellement la vis de réglage dans la direction indiquée par la flèche (fig. 4), pour obtenir les conditions de déclenchement électrique du pêne demi-tour de la serrure.

E**RU****P**

- Para conectar los cables a los bornes de la cerradura, apretar cada lengüeta como en la figura, hasta la alineación de los orificios e introducir los cables ya pelados (fig. 2).
- Para activar el "PASADOR DE BLOQUEO" (serie 11551, 11560, 11630, 11631, 11731, 11931), oprimir el pulsador **A** y bloquearlo girando la llave (fig. 3).

AJUSTE DESENGANCHE ELÉCTRICO PICAPORTE CERRADURA (a realizar con verja abierta).

El funcionamiento eléctrico de esta cerradura se ha probado con una tensión que cumple las condiciones estándar mínimas de las instalaciones eléctricas.

En caso de que la alimentación de la cerradura sea inferior a dichos valores, y por lo tanto la cerradura no se abra, hay que girar gradualmente el tornillo de ajuste en el sentido indicado por la flecha (fig. 4) para favorecer las condiciones de desenganche eléctrico del picaporte de la cerradura.

- Для подсоединения проводов к зажимам замка нажать на каждый язычок, как показано на рисунке, до центровки отверстий и вставить кабели, предварительно удалив изоляционный материал с их концов (рис. 2)

- Для подключения режима «БЛОКИРОВКА ОТКРЫТОЙ ДВЕРИ» (серии 11551, 11560, 11630, 11631, 11731, 11931) нажать на кнопку **A** и заблокировать ее, повернув ключ (рис. 3)

РЕГУЛИРОВКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОТПУСКА ЗАЩЕЛКИ ЗАМКА (операция должна выполняться при открытой решетке).

Электрическая работа данного замка испытана с использованием напряжения, соответствующего минимальным стандартным условиям, предъявляемым к электрооборудованию.

Если мощность питания замка будет ниже данных значений, вследствие чего замок не будет открываться, необходимо постепенно поворачивать винт в направлении, указанном стрелкой (рис. 4) чтобы создать условия электрического отпуска замка.

- Para ligar os fios eléctricos aos terminais da fechadura, premir as patilhas conforme indicado na figura até alinhar os furos e introduzir o fio já descarnado (fig. 2).
- Para activar o "SISTEMA DE BLOQUEIO" (série 11551, 11560, 11630, 11631, 11731, 11931) premir o botão **A** e bloqueá-lo com a chave (fig. 3).

REGULAÇÃO DESENGATE ELÉCTRICO TRINCO FECHADURA (a realizar com o portão aberto).

O funcionamento eléctrico desta fechadura é testado com uma tensão que respeita as condições standard mínimas das instalações eléctricas.

Na eventualidade em que a alimentação da fechadura seja inferior a estes valores e portanto a fechadura não se abra, é preciso rodar gradualmente o parafuso de regulação no sentido indicado pela seta (fig. 4) para favorecer as condições de desengate eléctrico do trinco da fechadura.

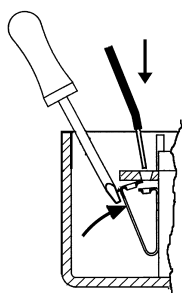


FIG. 2

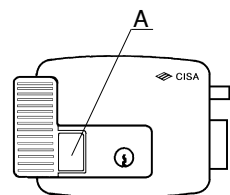
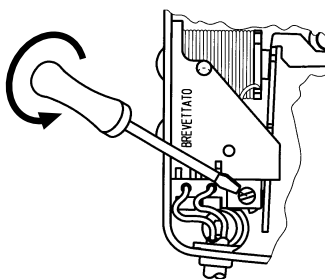


FIG. 3



Serrature destre - Mano 1
Right-handed locks - Hand 1
Serrures de droite - Main 1
Cerraduras derechas - Mano 1
Правые замки - Сторона открывания 1
Fechaduras direitas - Mão 1

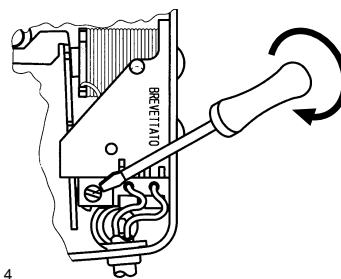


FIG. 4

Serrature sinistre - Mano 2
Left-handed locks - Hand 2
Serrures de gauche - Main 2
Cerraduras izquierdas - Mano 2
Левые замки - Сторона открывания 2
Fechaduras esquerdas - Mão 2

**I****MANUALE PER IL COLLEGAMENTO
ELETTRICO**

Il prodotto è conforme alle direttive europee **CEE 89/336, CEE 92/31 e CEE 93/68** attuate dal decreto legge **DL 04/12/92 n° 476** per la compatibilità elettromagnetica secondo le norme **EN50081-1 e EN50082-1**.

Dati elettrici:

- tensione nominale 12 V ~
- corrente nominale 2,3 A
- resistenza in cc 3,1
- frequenza 50 ÷ 60 Hz
- isolamento in classe F
- servizio di tipo intermittente

ATTENZIONE!

- Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle.
- Tutti i dati e le dichiarazioni in questo foglio annullano e sostituiscono quelle presenti negli altri fogli.
- Realizzare l'impianto elettrico conformemente alle norme CEI vigenti.
- Alimentare la elettroserratura solo con un trasformatore di sicurezza (conforme a EN60742) o con sorgente di grado di sicurezza equivalente secondo 411.1.2 e successive prescrizioni della norma CEI 64-8.
- Prima di collegare l'elettroserratura accertarsi che la tensione di uscita del trasformatore sia pari al valore di tensione nominale della elettroserratura.
- Il trasformatore deve essere di potenza pari ad almeno 15 VA.
- Proteggere adeguatamente l'impianto dai corti circuiti.
- Il dispositivo di comando (manuale o elettronico) deve essere dimensionato alla corrente assorbita dalla elettroserratura, deve essere conforme alle vigenti norme di sicurezza e deve garantire un grado di sicurezza equivalente a quello del trasformatore di sicurezza.
- Effettuare l'operazione di collegamento dei cavi e successivi interventi alla elettroserratura con impianto elettrico disconnesso dalla rete.
- Utilizzare cavi normati di sezione minima 1 mm².

CISA non assume responsabilità per i danni causati da un mancato rispetto delle avvertenze suddette.

I prodotti qui evidenziati sono dotati di tutte le caratteristiche indicate nella descrizione tecnica dei cataloghi CISA S.p.A. e sono consigliati solamente per gli scopi ivi precisati. La società CISA S.p.A. non garantisce nessuna prestazione o caratteristica tecnica che non sia indicata su queste istruzioni; NON possono essere apportate al prodotto modifiche diverse da quanto espressamente indicato da CISA pena il decadimento degli obblighi di garanzia previsti dalla legge e delle eventuali certificazioni di conformità di prodotto. Per particolari esigenze di sicurezza si invita l'utente a rivolgersi al rivenditore o installatore di questi prodotti ovvero direttamente alla CISA, i quali potranno meglio consigliare il modello più appropriato alle specifiche esigenze del cliente.

GB**ELECTRICAL CONNECTION MANUAL**

The product conforms to European Directives **EEC 89/336, EEC 92/31 and EEC 93/68** on electromagnetic compatibility, in compliance with **EN50081-1 and EN50082-1**.

Electric data:

- rated voltage 12 V ~
- rated current 2,3 A
- resistance dc 3,1
- frequency 50 ÷ 60 Hz
- class F insulation
- intermittent-type service

CAUTION!

- Read these instructions carefully and keep them for future reference.
- All data and declarations on this sheet annul and supersede previous information sheets.
- Install the electrical system in compliance with the national standards in force.
- Ensure that electrolock power is only supplied by a safety transformer (in compliance with EN60742) or other power source with equivalent level of safety.
- Before connecting the electrolock make sure that transformer output voltage is equal to rated electrolock voltage.
- Transformer power must be at least 15 VA.
- Ensure that the system is adequately protected against short circuits.
- The control unit (manual or electronic) must be sized for the current absorbed by the electrolock, must comply with the safety standards in force and must guarantee a level of safety equal to that provided by the safety transformer.
- The electrical system must be disconnected from the mains when effecting cable connection or doing any other work on the electrolock.
- Use standard-approved wiring with a minimum cross-section of 1 mm².

CISA accepts no responsibility for any damages caused by inobservance of the above instructions.

The products illustrated in this instruction sheet, have all the technical characteristics which are described in CISA S.p.A. catalogues and are to be used exclusively for the purposes therein indicated. CISA will not guarantee any performance or technical feature which is not expressly illustrated; NO modifications can be made to the product different from those expressly indicated by CISA without forfeiting the guarantees provided by law and any certifications of product conformity. For any specific security requirements, apply directly to CISA or its authorised dealers for the most suitable product to install.

F**MANUEL POUR LE BRANCHEMENT
ÉLECTRIQUE**

Le produit est conforme aux directives européennes **CEE 89/336, CEE 92/31 et CEE 93/68** pour la compatibilité électromagnétique suivant les normes **EN50081-1 et EN50082-1**.

Données électriques:

- tension nominale 12 V ~
- courant nominale 2,3 A
- résistance c.c. 3,1
- fréquence 50 ÷ 60 Hz
- isolation en classe F
- service de type intermittent

ATTENTION!

- Lire attentivement ces instructions et les conserver.
- Toutes les données et les déclarations ici écrites annulent et remplacent les précédentes.
- Réaliser l'installation électrique conformément aux normes nationales en vigueur.
- Alimenter l'électroserrure uniquement avec un transformateur de sécurité (conforme à EN60742) ou avec une source ayant le même degré de sécurité.
- Avant de brancher l'électroserrure s'assurer que la tension de sortie du transformateur est la même que la valeur de tension nominale de l'électroserrure.
- Le transformateur doit avoir une puissance d'au moins 15 VA.
- Protéger de façon appropriée des courts-circuits l'installation.
- Le dispositif de commande (manuel ou électronique) doit être dimensionné au courant absorbé par l'électroserrure, il doit être conforme aux normes de sécurité en vigueur et doit garantir le même degré de sécurité que le transformateur de sécurité.
- Effectuer l'opération de connexion des câbles et toutes les interventions successives à l'électroserrure avec l'installation électrique débranchée du réseau.
- Utiliser des câbles conformes à la norme ayant une section minimale de 1 mm².

CISA n'assume pas la responsabilité des dommages provoqués par un non-respect des avertissements susmentionnés.

Les produits décrits ci-dessus présentent toutes les caractéristiques mentionnées dans la description technique des catalogues CISA S.p.A. Ils sont recommandés uniquement pour les applications mentionnées. La société CISA S.p.A. se déclare uniquement responsable des performances et des caractéristiques expressément mentionnées dans ces instructions. On NE peut apporter au produit AUCUNE autre modification que celles qui sont expressément indiquées par CISA, sous peine de l'annulation des obligations de garantie prévues par la Loi et des certifications de conformité éventuelles du produit. Pour toute exigence particulière de sécurité, on invite l'utilisateur à s'adresser au revendeur ou à l'installateur de ces produits, ou directement à CISA, qui seront en mesure de conseiller le modèle approprié aux exigences spécifiques du Client.

**E****MANUAL PARA LA CONEXIÓN ELÉCTRICA**

El producto es conforme con las directivas europeas **CEE 89/336, CEE 92/31 y CEE 93/68**, para la compatibilidad electromagnética de acuerdo con las normas **EN50081-1 y EN50082-1**.

Datos eléctricos:

- tensión nominal 12 V ~
- corriente nominal 2,3 A
- resistencia cc 3,1
- frecuencia 50 ÷ 60 Hz
- aislamiento en clase F
- servicio de tipo intermitente

ATENCIÓN!

- Leer cuidadosamente estas instrucciones y guardarlas.
- Todos los datos y las declaraciones de esta hoja anulan y sustituyen las presentes en las demás hojas.
- Realizar la instalación eléctrica en conformidad con las normas nacionales en vigencia.
- Alimentar la electrocerradura sólo con un transformador de seguridad (conforme a EN60742) o con fuente con nivel de seguridad equivalente.
- Antes de conectar la electrocerradura, asegurarse que la tensión que sale del transformador sea igual al valor de tensión nominal de la electrocerradura misma.
- El transformador tiene que tener potencia igual a al menos 15 VA.
- Proteger de forma adecuada la instalación de los cortocircuitos.
- El dispositivo de mando (manual o electrónico) tiene que estar dimensionado para la corriente absorbida por la electrocerradura, debe ser conforme a las normas de seguridad en vigencia y tiene que garantizar un nivel de seguridad equivalente al del transformador de seguridad.
- Efectuar la operación de conexión de los cables y las intervenciones siguientes en la electrocerradura con instalación eléctrica desconectada de la red.
- Utilizar cables normalizados con sección mínima de 1 mm².

CISA no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por incumplimiento de las advertencias arriba indicadas.

Los productos aquí mencionados están dotados de todas las características indicadas en las descripciones técnicas de los catálogos de CISA S.p.A., y son recomendados exclusivamente para las aplicaciones allí señaladas. La sociedad CISA S.p.A. no garantiza ninguna prestación o característica técnica que no esté indicada en estas instrucciones; NO se pueden realizar en el producto modificaciones diferentes a las indicadas expresamente por CISA, bajo pena de caducidad de las obligaciones de garantía previstas por la ley, así como de las eventuales certificaciones de conformidad del producto. Por particulares exigencias de seguridad, se invita al usuario a dirigirse al revendedor o instalador de dichos productos, o directamente a CISA, quienes podrán aconsejarle el modelo más apropiado para sus exigencias.

**RU****СЛ34****ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭЛЕКТРИЧЕСКОМУ СОЕДИНЕНИЮ**

Данное изделие соответствует Европейским нормам **CEE 86/336, CEE 92/31 и CEE 93/68**, принятым в проекте закона **№ 476 от 04/12/92** об электромагнитной совместимости по нормам **EN50081-1 и EN50082-1**

Электрические данные:

- Номинальное напряжение 12 V ~
- Номинальный ток 2,3 A
- Сопротивление 3,1 в при постоянном токе
- Частота 50 60 Hz
- Изоляция класса
- Повторно-кратковременный режим

ВНИМАНИЕ!

- Необходимо внимательно прочитать настоящую инструкцию и сохранить ее.
- Все данные, указанные в настоящей инструкции, аннулируют и заменяют предыдущую.
- Электрооборудование должно быть установлено в соответствии с действующими нормами CEI.
- Питать электрозамок только от трансформатора безопасности (соответствующего нормам EN60742) или от другого источника с эквивалентным уровнем безопасности, согласно нормам 411.1.2 и последующим нормативным требованиям CEI 64-8
- Перед тем как подключить замок, необходимо убедиться в том, что выходное напряжение трансформатора является равным номинальному напряжению электрозамка.
- Трансформатор должен обладать минимальной мощностью 15 VA
- Защитить линию от коротких замыканий
- Устройство управления (ручное или электронное) должно быть рассчитано на ток, потребляемый электрозамком, должно соответствовать действующим нормам техники безопасности и должно обеспечивать тот же уровень безопасности, который гарантируется трансформатором безопасности.
- Электрооборудование должно быть отключено от сети во время подсоединения кабелей и выполнения последующих операций на электрозамке.
- Использовать стандартные кабели минимального сечения 1 мм²

Компания CISA не несет ответственности за ущерб, причиненный несоблюдением данной инструкции.

Вышеназванные изделия обладают всеми техническими характеристиками, указанными в каталоге фирмы CISA S.p.A., и рекомендуются только для описанного там применения. Любое применение или технические характеристики, отличающиеся от указанных в данной инструкции, не гарантируются компанией CISA S.p.A.; изделия не должны быть подвержены каким-либо модификациям, отличающимся от конкретно указанных компанией CISA, под страхом утраты предусмотренной законом гарантии и сертификатов соответствия продукта. В случае особых требований безопасности просим пользователя обращаться в представительство или к специалисту по установке данных изделий, а также непосредственно в компанию CISA, которые смогут порекомендовать наиболее подходящую модель для специфических нужд клиента.

**P****MANUAL PARA A LIGAÇÃO ELÉTRICA**

O produto está conforme às directivas europeias **CEE 89/336, CEE 92/31 e CEE 93/68** para a compatibilidade electromagnética segundo as normas **EN50081-1 e EN50082-1**.

Dados eléctricos:

- tensão nominal 12 V ~
- corrente nominal 2,3 A
- resistência cc 3,1
- frequência 50 ÷ 60 Hz
- isolamento em classe F
- serviço de tipo intermitente

ATENÇÃO!

- Ler com atenção estas instruções e guardá-las.
- Todos os dados e as declarações desta folha anulam e substituem as presentes nas outras folhas.
- Realizar a instalação eléctrica de maneira conforme às normas nacionais em vigor.
- Alimentar a fechadura eléctrica somente com um transformador de segurança (conforme EN60742) ou com fonte de nível de segurança equivalente.
- Antes de ligar a fechadura eléctrica verificar se a tensão de saída do transformador é igual ao valor de tensão nominal da fechadura eléctrica.
- O transformador deve ter uma potência de ao menos 15VA.
- Proteger adequadamente a instalação de curtos-circuitos.
- O dispositivo de comando (manual ou electrónico) deve ter capacidade suficiente para a corrente absorvida pela fechadura eléctrica, deve ser conforme às normas de segurança em vigor e deve garantir um nível de segurança equivalente ao do transformador de segurança.
- Efectuar a operação de ligação dos cabos e sucessivas intervenções na fechadura eléctrica com a instalação eléctrica desligada da rede.
- Utilizar cabos conformes à norma de secção mínima de 1 mm².

CISA não se responsabiliza pelos danos causados por um não respeito destas advertências.

Os produtos aqui evidenciados estão providos de todas as características indicadas na descrição técnica dos catálogos da CISA S.p.A. e só são aconselhados para os fins neles explicados. A firma CISA S.p.A. não garante nenhum rendimento ou característica técnica que não sejam indicados nestas instruções; NÃO podem ser produzidas no produto alterações diferentes de quanto expressamente indicado pela CISA sob pena de anulação das obrigações da garantia previstas pela lei e das eventuais certificações de conformidade do produto. Para particulares exigências de segurança, convidamos o utilizador a dirigir-se ao revendedor ou ao instalador destes produtos ou directamente à CISA, de modo a poder ser aconselhado da melhor maneira sobre o modelo mais adequado às suas exigências específicas.

0.892.0227.0.00.00/5